



NOTICES TO MARINERS

Issue No.5(Total No.747)

Notice No.107-141

1 February 2016

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

| | |
|--|---|
| Tianjin MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066 |
| Shanghai Marine Chart Press Center: | E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011 |
| Guangdong MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020 |
| China MSA Nautical Charts&Books Publisher: | Web: www.chart.gov.cn |
| China Hydrography Website: | Web: www.hydro.gov.cn |

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chart 34112 LAIZHOU PORT TO HAIMIAO PORT (2015 年 12 月 第 3 版) in publication information of Issue No.4 2016 is cancelled. Vessels can use chart 34112 LAIZHOU PORT TO HAIMIAO PORT(2014年4月第2版).

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

| | | |
|----------------|------------------|--|
| Bohai Sea | Tangshan Port | (138) |
| Yellow Sea | Dalian Port | (137) |
| | Shidao Port | (107),(108) |
| | Qingdao Port | (109),(110),(111) |
| | Jiangsu Coastal | (112) |
| East China Sea | Changjiangkou | (113),(114) |
| | Zhoushan Islands | (115),(116),(117),(118),(119) (120),(121),(122),(123),(139) |
| | Shipu Port | (124) |
| | Yueqing Bay | (140) |
| | Wenzhou Port | (141) |
| | Jiaojiang | (125) |
| | Zhejiang Coastal | (126),(127),(128) |
| | Qingchuan Bay | (129) |
| | Minjiang River | (130),(131) |
| | South China Sea | Zhujiangkou |
| Guangzhou Port | | (135) |
| Hainan Island | | (136) |

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Notice No. | Notice No. (T) |
|-----------|-----------------------------|------------------|
| 12333 | | 137 |
| 12334 | | 137 |
| 22124 | | 138 |
| 22125 | | 138 |
| 35001 | 107,108 | |
| 35002 | 107,108 | |
| 36002 | 109,110,111 | |
| 36144 | 109,110,111 | |
| 36145 | 109,110 | |
| 1305 | 107,108 | |
| 1306 | 112 | |
| 41001 | 112 | |
| 44001 | 113 | |
| 44121 | 113,114 | |
| 44122 | 113,114 | |
| 44173 | 113,114 | |
| 52001 | 115,116,118,119,120,121,122 | |
| 52131 | 116,117,118 | |
| 52132 | 119 | |
| 52133 | 119 | 139 |
| 52134 | 122,123 | |
| 52135 | 123 | |
| 52138 | 121 | |
| 52171 | 115,116,117,118 | |
| 52172 | 115,119 | |
| 52173 | 121,122,123 | |
| 53001 | 121,122,123 | |
| 53002 | 124 | |
| 53431 | 124 | |
| 53451 | 124 | |
| 54001 | 124 | |
| 54311 | 125 | |
| 54631 | | 140 |
| 55001 | 128 | |
| 55123 | | 141 |

| Chart No. | Notice No. | Notice No. (T) |
|-----------|------------|------------------|
| 55332 | 126,127 | |
| 55631 | 128 | |
| 61001 | 128,129 | |
| 62221 | 130,131 | |
| 62311 | 130,131 | |
| 2308 | 116,120 | |
| 2309 | 124 | |
| 2310 | 128 | |
| 84001 | 132,134 | |
| 84002 | 132,134 | |
| 84203 | 132 | |
| 84204 | 134 | |
| 84206 | 132,134 | |
| 84211 | 132,133 | |
| 84216 | 135 | |
| 84218 | 134 | |
| 84237 | 135 | |
| 88001 | 136 | |
| 01103 | 136 | |
| 01104 | 136 | |
| 01105 | 136 | |
| 3314 | 132,134 | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Notices to Mariners

107. Yellow Sea – Shidao Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "华能石岛湾核电码头灯桩" in position $36^{\circ}57'41''.1N, 122^{\circ}31'57''.4E$, characteristic: "★等明暗4s9.7m6M".

Chart 35001〔2015–1227〕 35002〔2015–1227〕 1305〔2015–1227〕
Source Beihai Aids 070/2015

108. Yellow Sea – Shidao Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:















| Name | Position | Characteristic |
|-------------------|---|--|
| (1) 华能石岛湾核电1号灯浮 | $36^{\circ}57'54''.3N, 122^{\circ}35'48''.3E$ | (1)  闪绿4s 雷康(N) 绿 |
| (2) 华能石岛湾核电2号灯浮 | $36^{\circ}57'29''.6N, 122^{\circ}35'32''.1E$ | (2)  闪红4s 绿 |
| (3) 华能石岛湾核电3号灯浮 | $36^{\circ}57'41''.5N, 122^{\circ}35'17''.4E$ | (3)  闪(2)绿6s 绿 |
| (4) 华能石岛湾核电4号灯浮 | $36^{\circ}57'35''.3N, 122^{\circ}35'17''.5E$ | (4)  闪(2)红6s 绿 |
| (5) 华能石岛湾核电5号灯浮 | $36^{\circ}57'41''.3N, 122^{\circ}34'37''.7E$ | (5)  闪(3)绿10s 绿 |
| (6) 华能石岛湾核电6号灯浮 | $36^{\circ}57'35''.2N, 122^{\circ}34'36''.8E$ | (6)  闪(3)红10s 绿 |
| (7) 华能石岛湾核电7号灯浮 | $36^{\circ}57'41''.2N, 122^{\circ}33'58''.0E$ | (7)  闪绿4s 绿 |
| (8) 华能石岛湾核电8号灯浮 | $36^{\circ}57'35''.0N, 122^{\circ}33'56''.2E$ | (8)  闪红4s 绿 |
| (9) 华能石岛湾核电9号灯浮 | $36^{\circ}57'41''.0N, 122^{\circ}33'18''.3E$ | (9)  闪(2)绿6s 绿 |
| (10) 华能石岛湾核电10号灯浮 | $36^{\circ}57'34''.9N, 122^{\circ}33'15''.6E$ | (10)  闪(2)红6s 绿 |
| (11) 华能石岛湾核电11号灯浮 | $36^{\circ}57'40''.9N, 122^{\circ}32'38''.6E$ | (11)  闪(3)绿10s 绿 |
| (12) 华能石岛湾核电12号灯浮 | $36^{\circ}57'34''.7N, 122^{\circ}32'35''.0E$ | (12)  闪(3)红10s 绿 |
| (13) 华能石岛湾核电14号灯浮 | $36^{\circ}57'34''.6N, 122^{\circ}31'54''.3E$ | (14)  闪红4s 绿 |
| (14) 华能石岛湾核电15号灯浮 | $36^{\circ}57'37''.8N, 122^{\circ}31'49''.5E$ | (15)  快(3)10s 黑黄黑 |

Chart 35001(1,2,5,10)〔2016–107〕 35002(1,2,5,10)〔2016–107〕 1305(1)〔2016–107〕
Source Beihai Aids 070/2015









109. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "董家口港区董家口嘴作业区西防波堤灯桩" in position $35^{\circ}34'18''.1N, 119^{\circ}46'13''.9E$, characteristic "★闪绿3s17m8M".

Chart 36002〔2015–1042〕 36144〔2015–〕 36145〔2015–〕
Source Beihai Aids 001/2016



110. Yellow Sea – Qingdao Port–Dongjiakou Harbour –Buoyage

Insert light–buoy in the following position:



| Name | Position | Characteristic |
|-------------------|---|--|
| (1)董家口港区 300 号灯浮标 | 35°30'43".5N,119°47'00".0E | (300)  闪(3)红10s |
| (2)董家口港区 302 号灯浮标 | 35°31'18".8N,119°46'21".8E | (302)  闪红4s |
| (3)董家口港区 303 号灯浮标 | 35°31'36".4N,119°46'27".8E | (303)  闪绿4s |
| (4)董家口港区 304 号灯浮标 | 35°31'54".1N,119°45'43".7E | (304)  闪(2)红6s |
| (5)董家口港区 305 号灯浮标 | 35°32'29".4N,119°46'05".3E | (305)  闪(2)绿6s |
| (6)董家口港区 306 号灯浮标 | 35°32'33".0N,119°45'32".2E | (306)  闪(3)红10s |
| (7)董家口港区 307 号灯浮标 | 35°33'22".2N,119°46'08".0E | (307)  闪(3)绿10s |
| (8)董家口港区 308 号灯浮标 | 35°34'15".7N,119°45'50".8E | (308)  闪红4s |
| Chart | 36002(1,3,6,7)[2016–109] 36144[2016–109] 36145(7,8)[2016–109] | |
| Source | Beihai Aids 001/2016 | |

111. Yellow Sea – Qingdao Port–Dongjiakou Harbour –Buoyage

1) Delete light–buoy in the following position:

| Name | Position | Characteristic |
|-------------------|----------------------------|--|
| (1)董家口港区 145 号灯浮标 | 35°30'21".0N,119°48'02".4E | (145)  快(6)+长闪15s |
| (2)董家口港区 148 号灯浮标 | 35°30'44".7N,119°47'26".3E | (148)  闪(2)红6s |

2) Insert light–buoy in the following position:

| Name | Position | Characteristic |
|-------------------|--|--|
| (3)董家口港区 145 号灯浮标 | 35°30'21".0N,119°48'02".4E | (145)  快绿 |
| (4)董家口港区 148 号灯浮标 | 35°30'41".2N,119°47'27".4E | (148)  甚快(6)+长闪10s 雷康(N) |
| Chart | 36002(1,3,4)[2016–110] 36144[2016–110] | |
| Source | Beihai Aids 001/2016 | |

112. Yellow Sea – Jiangsu Coastal – Aids

Insert aids in the following position:




| Name | Position | Characteristic |
|-------------------------|----------------------------|---|
| (1)HC 19 WRECK AIS 虚拟航标 | 34°36'13".2N,120°48'22".2E |  V-AIS |
| (2)云沉 16 号灯浮 | 34°36'22".9N,120°48'22".2E | 沉(16)  互明暗蓝黄3s |
| (3)云沉 17 号灯浮 | 34°36'03".5N,120°48'22".2E | 沉(17)  互明暗蓝黄3s |

Chart 41001(1,2)[2016-87] 1306(1,2)[2016-87]
 Source East China Sea Aids 027/2015

113. East China Sea – Changjiangkou – Buoyage

Amend light-buoy in the following position:

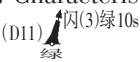
| Name | Former Position | New Position | New Characteristic |
|------------|----------------------------|----------------------------|--|
| (1)D11 号灯浮 | 31°06'16".3N,122°19'15".7E | 31°06'16".3N,122°19'28".5E | (D11)  绿10s |
| (2)D13 号灯浮 | 31°06'40".0N,122°17'43".8E | 31°06'50".6N,122°17'26".2E | 不变 |

Chart 44001[2016-88] 44121(1)[2015-] 44122[2015-] 44173[2016-88]

Source East China Sea Aids 027/2015

114. East China Sea – Changjiangkou – AIS Virtual Navigation Mark

Insert AIS virtual navigation mark in the following position:



| Name | Position | Characteristic |
|---------|----------------------------|--|
| (1)D11A | 31°06'16".3N,122°19'15".7E | (D11A)  V-AIS |
| (2)D11B | 31°06'40".0N,122°17'43".8E | (D11B)  V-AIS |

Chart 44121(1)[2016-113] 44122[2016-113] 44173[2016-113]

Source East China Sea Aids 027/2015

115. East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "草鞋耙礁" in position 30°44'43".0N,122°23'53".5E have been completed, change the light high to "17.3m", others unchanged.

Chart 52001(with chart unchanged)[2016-89] 52171[2016-8] 52172[2016-88]

Source East China Sea Aids 027/2015

116. East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "大钳嘴头" in position 30°40'50".8N,122°33'23".1E have been completed, change the light high to "34.2m", others unchanged.

Chart 52001[2016-115] 52131[2015-1104] 52171[2016-115]
 2308(with chart unchanged)[2016-89]

Source East China Sea Aids 027/2015

117. East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "黄龙峙岙" in position 30°40'40".9N,122°33'15".3E,

characteristic " 闪(2)5s8.9m3Mn
黑红黑

Chart 52131[2016-116] 52171[2016-116]

Source East China Sea Aids 027/2015

118.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "外马廊山" in position 30°40'15".8N,122°28'46".4E have been completed, change the light high to "70.4m", others unchanged.

Chart 52001[2016-116] 52131[2016-117] 52171[2016-117]

Source East China Sea Aids 027/2015

119.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "小和尚礁" in position 30°30'47".0N,122°16'09".4E have been completed, change the light high to "5.9m", others unchanged.

Chart 52001(with chart unchanged)[2016-118] 52132[2015-970]
52133[2015-1105] 52172(with chart unchanged)[2016-115]

Source East China Sea Aids 027/2015

120.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "中奎岛" in position 30°26'09".8N,122°56'02".2E have been completed, change the light high to "107.0", others unchanged.

Chart 52001[2016-119] 2308[2016-116]

Source East China Sea Aids 027/2015

121.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "西鼓柱礁" in position 30°13'41".7N,122°30'06".9E have been completed, change the light high to "7.4m", others unchanged.

Chart 52001[2016-120] 52138[2016-89] 52173[2016-89] 53001[2016-89]

Source East China Sea Aids 027/2015

122.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "野鸭礁" in position 30°11'33".5N,122°15'04".7E have been completed, change the light high to "17.0m", others unchanged.

Chart 52001[2016-121] 52134[2015-1128] 52173[2016-121] 53001[2016-121]

Source East China Sea Aids 027/2015

123. East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "小圆山" in position 30°07'59".4N, 122°08'37".4E have been completed, change the light high to "25.9m", others unchanged.

Chart 52134 (with chart unchanged) [2016-122]
52135 (with chart unchanged) [2015-1128]
52173 (with chart unchanged) [2016-122]
53001 (with chart unchanged) [2016-122]

Source East China Sea Aids 027/2015

124. East China Sea – Shipu Port – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "獬豸铁链岛" in position 29°05'06".7N, 121°59'08".7E have been completed, change the light high to "17.5m", others unchanged.

Chart 53002 (with chart unchanged) [2016-14] 53431 [2015-504] 53451 [2015-504]
54001 (with chart unchanged) [2015-1230] 2309 [2016-14]

Source East China Sea Aids 027/2015

125. East China Sea – Jiaojiang – Lightbeacon

Move the light-beacon named "长顺坝1号" and AIS in position 28°41'27".8N, 121°26'04".4E to new position 28°41'27".8N, 121°26'05".0E, and change the light high to "7.7m". others unchanged.

Chart 54311 [2014-]

Source East China Sea Aids 027/2015

126. East China Sea – Zhejiang Coastal – Feiyunjiangkou – Lightbeacon

Delete the lightbeacon in the following position:

| Name | Position |
|----------------|-----------------------------|
| (1) 飞云江特大桥6号灯桩 | 27°42'27".1N, 120°41'07".5E |
| (2) 飞云江特大桥8号灯桩 | 27°42'41".2N, 120°41'22".4E |

Chart 55332 [2014-]

Source East China Sea Aids 027/2015

127. East China Sea – Zhejiang Coastal – Feiyunjiangkou – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

| Name | Position | Characteristics |
|------|----------|-----------------|
|------|----------|-----------------|

- (1)飞云江特大桥5号灯桩 27°42'28".5N,120°41'12".3E
- (2)飞云江特大桥6号灯桩 27°42'30".6N,120°41'09".7E
- (3)飞云江特大桥7号灯桩 27°42'36".5N,120°41'21".2E
- (4)飞云江特大桥8号灯桩 27°42'38".9N,120°41'18".4E





- 飞云江特大桥(5)  闪红4s4M(同闪)
红
- (6)  闪红4s4M(同闪)
红
- (7)  闪绿4s4M(同闪)
绿
- (8)  闪绿4s4M(同闪)
绿

Chart 55332[2016-126]

Source East China Sea Aids 027/2015

128.East China Sea – Zhejiang Coastal – AIS Virtual Navigation Mark


Insert the AIS Virtual Navigation Mark named "HD 186 WRECK" in position 27°26'10".1N,120°44'37".5E, characteristic "V-AIS".

Chart 55001[2016-92] 55631[2016-92] 61001[2016-93] 2310[2016-93]

Source East China Sea Aids 027/2015

129.East China Sea – Qingchuan Bay – Lightbeacon

The rebuilding work of the lightbeacon named "姥屿" in position 27°05'08".4N,120°18'53".5E have been completed, change the light high to "6.4m", change the value of nominal range to "7M", others unchanged.

Chart 61001[2016-128]

Source East China Sea Aids 027/2015

130.东 East China Sea – Minjiang River – Lightbeacon

- (1)The lightbeacon and AIS in position 26°08'06".7N,119°35'39".9E extinguish temporarily.
- (2)Insert the lightbeacon named "金牌门" in position (1), characteristic "★闪4s7.1m3M".

Chart 62221[2015-1203] 62311[2015-845]

Source East China Sea Aids 027/2015

131.East China Sea – Minjiang River –AIS Virtual Navigation Mark


Insert the AIS virtual navigation mark named "金牌门" in position 26°08'06".7N,119°35'39".9E, characteristic "V-AIS".

Chart 62221[2016-130] 62311[2016-130]

Source East China Sea Aids 027/2015

132.South China Sea – Zhujiangkou – Guishan Island Eastwards – Wreck

Delete "概位  据报(2015)" in position 22°08'13".5N,113°46'49".3E.

Chart 84001[2016-26] 84002[2016-26] 84203[2015-1181] 84206[2016-41]

84211[2015-1181] 3314[2016-26]

Source Nanhai Haikou Aids 010/2016

133.South China Sea – Zhujiangkou – Guishan Island Eastwards – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

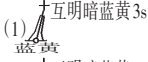
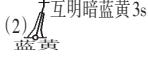
| Name | Position | Characteristic |
|-------------------|----------------------------|--|
| (1)“恒盛 688”沉船1号灯浮 | 22°08'09".7N,113°46'48".9E | (1)  |
| (2)“恒盛 688”沉船2号灯浮 | 22°08'16".1N,113°46'48".9E | (2)  |

Chart 84211(with chart unchanged)[2016-132]

Source Nanhai Aids 010/2016

134.South China Sea – Zhujiangkou – Jiuzhou Port – Aids

Delete the aids in the following position:



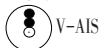
| Name | Position | Characteristic |
|--------------------------|----------------------------|--|
| (1)“桂香江 3988”沉船1号灯浮 | 22°09'22".0N,113°38'48".0E | (1)  |
| (2)“桂香江 3988”沉船2号灯浮 | 22°09'32".0N,113°38'40".0E | (2)  |
| (3)“桂香江 3988”沉船 AIS 虚拟航标 | 22°09'27".0N,113°38'43".8E |  V-AIS |

Chart 84001(3)[2016-132] 84002(3)[2016-132] 84204(3)[2016-26]

84206(3)[2016-132] 84218(3)[2016-26] 3314(3)[2016-132]

Source Guangdong Navigation Warning 0002/2016

135.South China Sea – Guangzhou Port – Southern Dahaozhou – Buoyage

Move the light-buoy named “龙沙 2 号” from 23°03'42".6N,113°29'04".5E to new position 23°03'42".1N,113°29'06".5E, others unchanged.

Chart 84216[2015-1119] 84237[2015-]

Source Nanhai Aids 008/2016

136.South China Sea – Hainan Island – Haikou Bay – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:


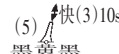
| Name | Position | Characteristic |
|--------------------|----------------------------|---|
| (1)南海明珠人工岛施工水域4号灯浮 | 20°05'12".9N,110°13'59".9E | (4)  |
| (2)南海明珠人工岛施工水域5号灯浮 | 20°04'57".7N,110°14'48".2E | (5)  |

Chart 88001[2016-98] 01103[2016-96] 01104[2015-] 01105(2)[2015-]

Source Nanhai Aids 007/2016

Blank Page

Temporary Notices

137.Yellow Sea – Dalian Port – Dayaowan Harbour – Dredging (T)

From 25 June 2015 to 31 March 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following positions :

- (1)39°01'44".0N,121°51'00".3E
- (2)39°01'40".0N,121°51'18".1E
- (3)39°01'19".5N,121°51'52".9E
- (4)39°01'27".2N,121°51'20".8E
- (5)39°01'29".0N,121°51'16".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 12333 12334

Source Dalian Navigation Notice 034/2015&003/2016

138.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Dredging (T)

From 7 January to 22 May 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following positions :

- (1)38°54'46".3N,118°30'21".5E
- (2)38°54'46".3N,118°30'55".5E
- (3)38°54'51".8N,118°30'55".6E
- (4)38°54'51".8N,118°30'21".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 22124 22125

Source Tangshan Navigation Notice 02001/2016

139.East China Sea – Zhoushan Islands – Construction (T)

From 18 November 2015 to 15 May 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°24'37"N,122°27'48"E
- (2)30°24'48"N,122°27'27"E
- (3)30°25'11"N,122°28'10"E

Blank Page

(4)30°24'53"N,122°28'28"E

(5)30°24'47"N,122°28'25"E

(6)30°24'42"N,122°28'00"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52133

Source Zhoushan Navigation Notice 158/2015

140.East China Sea – Yueqing Bay – Construction(T)

From 11 February 2014 to 10 December 2016, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°59'41"N,121°14'09"E

(2)27°59'25"N,121°14'12"E

(3)27°59'02"N,121°13'28"E

(4)27°59'18"N,121°13'15"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 54631

Source Wenzhou Navigation Notice 008&040/2014, 136/2015

141.East China Sea – Wenzhou Port – Bridge Construction(T)

From 1 February 2013 to 10 June 2016, bridge construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°56'23".2N,120°51'35".3E

(2)27°57'14".5N,120°52'42".3E

(3)27°57'10".3N,120°52'47".8E

(4)27°56'17".4N,120°51'41".7E

Navigable hole is set between the following two parallel line. Line1: join(5)27°56'39".6N,120°51'56".5E and (6)27°56'34".7N,120°52'01".3E, Line 2: join(7)27°56'36".3N,120°52'03".5E and (8)27°56'41".2N,120°51'58".7E. The navigable clearance width is 78m. Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Passing vessels should

Blank Page

avoid crossing in the working area except navigable hole.

Chart 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 006/2013

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.